

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

91664



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Kaupae 1 Te Reo Rangatira 2023

91664 Te tātari i te reo tuhituhi hou

Whiwhinga: Toru

Paetae	Kaiaka	Kairangi
<ul style="list-style-type: none">Ka tautohu i ngā tikanga me ngā pānga o:<ul style="list-style-type: none">te horopakingā ariā matuangā nuka reote hanganga tuhi.	<ul style="list-style-type: none">Ka whakaahua i te pānga o ngā āhuatanga o te tuhi kōrero, arā, ko:<ul style="list-style-type: none">te pānga o te horopaki ki ērā atu āhuatanga o te reo tuhite tuitui ariāte tika o ngā nuka reote hāngai o te hanganga tuhi ki ngā tikanga tuhi.	<ul style="list-style-type: none">Ka mārama ki te pānga o ngā āhuatanga o te reo tuhi kia whaihua ai te tuhinga, arā, ko:<ul style="list-style-type: none">te raranga whakaarote tuitui āhuatanga tuhituhi (arā, ko ngā nuka reo, ko te raupapa ariā, ko te hanganga tuhi, ko te aha atu, ko te aha atu).

Tirohia mēnā e rite ana te Tau Ākonga ā-Motu (NSN) kei runga i tō pukapuka whakauru ki te tau o runga ake i tēnei whārangi.

Whakautua mai ngā pātai katoa e pā ana ki TĒTAHI o ngā tuhinga poto. Me reo Māori anake te reo e kawea ana i te whakaaro.

Mēnā ka hiahia whārangi atu anō hei tuhituhi i tō whakautu, whakamahia ngā whārangi wātea kei muri o tēnei pukapuka.

Tirohia mēnā e tika ana te raupapatanga o ngā whārangi 2–15, kei roto i tēnei puka, ka mutu, kāore tētahi o aua whārangi i te takoto kau.

Kaua e tuhi i te wāhi o te kauruku-whakahāngai (☒/☒). Ka tapahia pea tēnei wāhi i te wā ka mākahia tēnei pukapuka.

HOATU TE PUKAPUKA NEI KI TE KAIWHAKAHAERE Ā TE MUTUNGA O TE WHAKAMĀTAUTAU.

Kaiaka

TOTAL 05

KŌRERO WHAKATAKI

Tēnā koe kua kuhu mai nei ki te whakamātautau mō te paerewa paetae 91664 *Te tātari i te reo tuhituhi hou*.

HE TOHUTOHU

E toru ngā tuinga popoto hei tirohanga māu. Ko tāu nā mahi, he pānui i ēnei tuinga poto me te whakatakoto whakaaro e āta wetewete ana i te reo tuhituhi o TĒTAHI o aua tuinga.

Tīpakohia TĒTAHI o ngā tuinga poto kātahi ka whakautua ngā pātai katoa mō taua tuinga.

Āta whakaaro ki:

- te tikanga motuhake hei kawē whakaaro, hei kawē kōrero
- ētahi o ngā nuka reo pērā i te kōrero whakatangata, i ngā kupu honohono, i ngā kīanga whakarite
- te kupu whakataki, te kōwae whakakapi, te raupapa o ngā whakaaro, te tuhi kōwae, te tuhi whiti, te whakatakoto ariā matua, ngā ariā tautoko hoki.

KO TE TUHINGA POTO TUATAHI

Āta pānuitia te tīpakonga kōrero nā Tīmoti Kāretu ki te hunga e ako ana i te reo Māori. He mea tango i te moheni o *He Muka, putanga 11 (3), Takurua, i te tau 1998*.

Tēnei māua ko taringa te rongō ake nei kua kaha te whiua o te kōrero, 'E, e takahi ana koe i tōku mana', inā whakatikahia te hē o te rere mai o te kōrero a te tangata.

Ko wai o tātou^o kāore^e i whakatikaina e tētahi e matatau kē noa atu ana i a tātou ahakoa he aha te kaupapa? Ko wai nei? Mā te mamae hoki te whakatika mai a te tangata matatau kē noa ake i a koe ka aha? Ka matatau ake te mea i whakatikaina rā? Engari mō tēnā, ka noho ko kūare tōna hoa haere he kore i areare mai nō taringa ka tahi, he waiho mā wheke kurī noa iho e kawē ka rua, ka noho ko whakamaui, ko mauāhara tonu atu rānei hei hoa ka toru, engari kia tino kī noa ake au *ki te pērā mai te tangata e kore ia e matatau ki te reo ahakoa pēhea*.

Ko tāku nā whakautu hoki ki tēnā whiua mai i te kupu, arā, mō te takahi i te mana, he kī noa atu, 'E, kei te tūkinu, kei te kōhuru koe i tōku reo.' Ki te pīrangī koe koinei hei reo mōu, tēnā kia tika mai i a koe, ka whakarongo ki te hunga matatau me tā rātou kī mai, 'me pēnei, me pērā kē' rānei engari kua e amowheke, e hūneinei noa!

Kia hoki ake anō ki te kōrero, 'He hē anō te hē!' Kāore i tua atu, kāore i tua mai i tērā!

- (a) Ki āu anō kupu, he aha rawa te tino amuamu a te kaituhi? Whakataunakihia ōu whakaaro ki ngā rerenga mai i te tuhinga.

ki ahau nei, ko te tino amuamu a te kaituhi ko te whakataunaki kaore fātoa e whakatatikaing i te reo a tētahi e matatau ki te reo nā, ahakoa te kaupapa, ahakoa ko wai rātoā, mā te rangona i te korero whakakōki rātoā e ake, ~~I te korero~~ "ko tāku nā whakautu hoki ki tēnā whiu mai te kupu." Nā te korero nei ahau i kitea te tino amuamu a te kaituhi; nā te whakataunaki rangatira nei kōhia i ngā korero kua whakakōki ki aia, ā, nānā i ahau, i whakawhānake i tōna reo. Nā te whakatatika te hē o te rerenga korero a te tangata ia e ake, ~~ia~~ e

- (e) Tipakohia TĒTAHI o ngā nuka reo e whai ake nei hei āta tātari māu. He aha te tikanga o tana whakamahinga i te tuinga nei? Waihoki, whakamāramatia tōna tikanga.
- Tēnei māua ko taringa te rongo ake nei
 - Ēngari mō tēnā
 - Kāore i tua mai i tērā!

"Tēnei māua ko taringa te rongo ake nei"

Ā he korero whakataurite tēnei, e korero
~~epa ana e pā ana ki te taringa kua~~
~~rongo ki~~, e whakavite ana te korero
 "taringa te rongo" hei aheratanga o te
 kaituhi nā, ~~ko te tikanga he~~ ko te kaituhi
 te mea e whakatinana ~~ai ma te~~
 i te taringa o te tangata, ā, ~~mana~~ ^{mānā} ~~kōia ia~~
 te reo e rangona, e kohia hei ake. Koia
 te tangata kua areave ana taringa ki
 ngā reo katoa, ahakoa te reanga o te
 reo, e korero ana te kaituhi. mānā e
 whakarongo, e whakatinana i te taringa nei.

(i) "ki te pērā mai te tangata e kore ia e matatau ki te reo ahakoa pēhea."

Āta wānangahia tēnei rerenga a te kaituhi. Kei te whakaae rānei, kei te whakahē rānei koe i tēnei whakapae a te kaituhi? Me whānui, me hōhonu tāu wetewete i te rerenga whakapae nei.

Ē whakaae ana ahau ki te kōrero, "ki te pērā mai te tangata e kore ai e matatau ki te reo ahakoa pēhea." ā, e whakaae ana ahau ki te kōrero nei i runga i te whakaae me rangona te tangata he reo whakatōki, he whakatipu i te reo. 'ki te pērā te tangata e kore ia e matatau, ki te kōrero e akomā, e ka kore ia e matatau. ki te noho kuare ia e noho ki muri, ki te akomā ia mai i ana hē, ia e matatau ki te reo.

KO TE TUHINGA POTO TUARUA

Āta pānuitia te tīpakonga kōrero nā Speedy White mō tētahi o ōna mātua kēkē. He mea tango i te puka kohinga kōrero pakiwaitara o Ngā Pakiwaitara a Huia 3, nō te tau 1999.

Tokomaha aku mātua kēkē, engari ko Rangipā tonu taku kaingākau. Ka hoki aku mahara ki te wā i haere ai māua ki te whai poaka puihi. Nāna ahau i ako ki te hunuhunu poaka. Ao noa, pō noa, he toa ia i roto i te ngahere. Nāna ahau i tohutohu ki ngā tūpato o te ngahere. Tana kī, pēnā ka haere ko koe anake ki roto i te ngahere, me karakia i te tuatahi, ā, ka whakatakoto tohu i runga i te huarahi e tīmata ai koe, ā, ka whakatakoto haere, tae noa ki te wāhi e hiahia ai koe ki te whakatū i tō tēneti, aha rānei. Haria kia rahi tonu te wai inu, te kai, te māti, ā, me tika anō ngā kākahu, hei mau māu i ēnei momo haere! Te mea nui, kua e wareware ki te kōrero atu ki te whānau e ahu pēhea ana koe i mua i tō wehenga atu i te kāinga. Ko ēnei ngā tohutohu a taku matua kēkē.

Ka tangi tōku ngākau, taku aroha, he matakū hoki nōku, kei hemo ia. Ki ahau nei, kāore he tangata i tua atu i taku matua kēkē. Hēoi anō, aku kōrero mō te koroua nei, he ngāwari ki te tangata, tamaiti rānei. Ahakoa ko wai, ka awhi, ka aroha ki te tangata, ki te whānau. Ahakoa he iti te kai i roto i āna kāpata, kua hoatuhia e ia ki te rawa kore. Kāore anō au kia tūtaki ki tētahi atu pēnei i tōku matua kēkē nei. Hēoi anō, ka taka te wā, ka tae mai te kōrero, kua pai haere a Rangipā, engari, me tūpato anō ia, kia kua e mahi i ngā mahi taumaha, ā, kia kua e kai i ngā kai ngako.

- (a) Tēnā, āta whakamahukitia ngā take e kīia nei e te kaituhi ko 'taku kaingākau' a Rangipā. Me whānui, me hōhonu tāu wetewete i tēnei whakaaro mōna.

E ~~ē~~ kīia nei te kaituhi ko ~~'taku kaingākau' a Rangipā~~ Rangipā 'taku kaingākau', i te mea ~~nā Rangipā a ia~~ i ē wawata ai te kaituhi ki aia, nā ~~nā~~ Rangipā a ia i akona te hunuhunu poaka, ā, nāna hoki i tohutohu i te kaituhi ki ngā tūpato o te ngahere, ~~nā Rangipā~~ nā ngā matauranga i tohaina a Rangipā ~~ki te kaituhi~~ te aroha i tipu, nā Rangipā te ngākau o te kaituhi e pupuri, ahakoa kua hemo ~~te~~

Ahakoa te aha ko Rangipā tōne tino matua keke a kaore ia e rapua he mea ano.

(e) Tīpakohia TĒTAHI o ngā nuka reo e whai ake nei hei āta tātari māu. He aha te tikanga o tana whakamahinga i te tuinga nei? Waihoki, whakamāramatia tōna tikanga.

- (i) Ao noa, pō noa
- (ii) Kāore he tangata i tua atu
- (iii) Ka taka te wā

"Ka taka te wā"

ko te tikanga o te kiwaha nei, me tiakina ki ngā taonga katoa, i te mea he poto noa te wā, ā, ka taka, I roto i te korero rā te kuituhi e whakamahia i te kiwaha nei hei korero mo ngā mate kua hinga, korero hoki nei e pa ana ki te aroha me tukuna i mua i te takanga o te wā.

- (i) Kua mārakerake te kitea i te tuhinga nei, he taha wairua, he taha manaaki hoki ō te koroua nei. He taha anō ōna, kāore i āta kōrerotia? Māu tēnei e āta wānanga. Whakataunakihia ōu whakaaro ki ngā rerenga mai i te tuhinga.

ko te taha kaore i āta kōrerotia e te koroua nei
 ko te taha whakaako, nāna ngā tangata
 i whakaako, i ōna matauranga, he
 tohunga o te tangata manaaki.

KO TE TUHINGA POTO TUATORU

Āta pānuitia te tīpakonga kōrero nō ngā kupu whakapuaki a Kāterina Te Heikōkō Mataira, i tana puka pakimaero o *Makorea*. He mea whakaputa i te tau 2002.

Kei pātai mai koe, “He aha koe e tuhi ai mō Te Waipounamu Kāterina?” Hei whakautu māku, “Nā taku aroha ki ngā whānau o Te Waipounamu i rongō i te taikaha o te pū, te marara o ngā hapū me te matemate tangata i te wā i a rātau.”

Me te aha? Tērā pea he akoranga kei roto mō tātau o nāiane me te rangatahi e piki ake nei. He aha te painga o te pakanga? Koiane te tino pātai i roto i tēnei pakimaero. Hei pātai anō mā tātau i roto i ngā pakanga me ngā mahi ririhau o tēnei wā.

Heoi anō tāku, ko te mihi atu ki a rātau katoa o tērā wā, nā rātau nei i whakaoho te wairua o Kāterina i puta ai tēnei kōrero. Ki a rātau o taua wā, i whakaae mai mā Kāterina e hoatu he kupu ki ō rātau waha kōrero, nui rawa atu aku mihi. Mōhio pai ahau mehemea kāore i pai taku mahi ki a rātau kua whatiwhati noa atu taku pene tuhi. Mōhio anō hoki rātau kāhore ahau mō te whakawā i a rātau, i ngā tikanga o tērā wā me ngā mahi i mahia. E mau pai ana i roto i ōku mahara ngā kōrero a ngā tīpuna, *he pai, he kino, tō ngā mea katoa*. Mehemea he akoranga mō tātau kei roto i ā rātau mahi, tukuna kia puta pono aua mahi.

Ki a Ngāi Tahu whānui tonu, aroha mai ki a au kāore i tuhia tēnei pakimaero i roto i tō reo motuhake. He kore mōhio tonu nōku ki tō reo me taku hiahia kia tae tēnei kōrero ki te rahinga o te hunga kōrero Māori. Hāunga tērā, e kite nei ahau kua kaha koutou ki te whakaoho i tō reo tūturu, ka mihi anō.

Mātāpuna: I panonitia mai i a Morrison, S.T. (2010). Huri te Ao – Huri te Reo. I roto i tā P. Papa rāua ko L. Blake (Ētita). He Pī ka Rere: Te Panekiretanga o te Reo: Putanga 2, wh.21–25. Te Awamutu: Te Wānanga o Aotearoa.

- (a) He kupu whakapuaki ēnei nā Te Heikōkō mō tana puka pakimaero, e kīia nei ko *Makorea*. He hītoria mō ētahi pakanga i tū ai i Te Waipounamu i tērā rautau, ā, ka mihia a Ngāi Tahu whānui i tō rātau whakaaetanga ki a ia ki te tuhi i ā rātau kōrero.

Ki ōu ake whakaaro, he tika mā te rāwaho ngā kōrero a Te Waipounamu e tuhi?

ki au nei, ehara i te mea tika mā te rāwaho e ~~korero~~ ituhia i ngā kōrero nā Te Waipounamu, i runga i te whakarae o te huarua a te ngā iwi a te Waipounamu, i runga hoki i te whakaaro ehara mā te rāwaho e korero ai mō te iwi hōrekaui tōna hōrekaui. ki te korero i ngā korero o iwi kē kee

e whakatakahi i te manu o te iwi e
 kovero nei, e whakatahi heki i tou ake iwi.
 ahakoa te ahakoa a te iwi mā te
 rawaho e tuhia, he mahi whakatakahi.
~~ki te~~

(e) Tipakohia TĒTAHI o ngā nuka reo e whai ake nei hei āta tātari māu. He aha te tikanga o tana whakamahinga i te tuinga nei? Waihoki, whakamāramatia tōna tikanga.

- (i) Me te aha
- (ii) Heoi anō tāku
- (iii) Hāunga tērā

e hāunga tērā

~~ke~~ i whakamahia te kaitiaki i te kiwahi
 nā he whakaaatu i tōna whakaaro e paama
 ki te kaupapa, ā, ko te kovero e hāunga
 tērā he whakaaatu i tōnā whakaaro, ~~ki~~
 he mea kino, he mea korepai, a ka hāunga
 te kovero, he mea e ~~whaka~~ rangona ki
 te aho, ā, ka whakapanaha i te mea

ki wahi kē hei whakaiti; ~~te~~ hei
 kōua e rangona i te kino mā te
 ihu.

- (i) "He pai, he kino, tō ngā mea katoa."

Kāti, āta matapakitia te tikanga o ēnei kupu me tōna hāngaitanga ki te kaupapa o te puka pakimaero a Kāterina Te Heikōkō Mataira.

'he pai' - ko te tikanga o tēnei kupu ~~te~~ i
 woto i ~~tēnei kaupapa~~ heropaki nei, ko te
 kōrero o ngā mea pai, ahakoa te maha
 o ngā mea pai ki tēnei ao, ka wōhe tōna
 hāi ngā aha tanga 'kino', he mea pai,
 he mea kino ki ia o ngā mea i te ao
 nei, ahakoa te aha.

Kaiaka

Te Wāhanga Ako: Te Reo Rangatira

Te Paerewa: 91664

Te Maaka: 05

Te Pātai	He Pitopito Kōrero
Tuatahi	<ul style="list-style-type: none">• He whānui te whakamārama i ngā ariā matua ka puta i te tuhinga.• He mōhio ki te whakaraupapa i ngā whakaaro e hāngai ana ki te horopaki o te tuhinga.• He whānui tana mōhio ki te wetewete me te whakarite i te tauira hei whakaatu i tana māramatanga ki ngā momo nuka reo.